



# Państwowy Instytut Geologiczny Państwowy Instytut Badawczy

ul. Rakowiecka 4, 00-975 Warszawa, tel. 22 45 92 000, fax 22 45 92 001, sekretariat@pgi.gov.pl  
Sąd Rejonowy dla m. st. Warszawy w Warszawie, XIII Wydział Gospodarczy KRS, Nr 0000122099; NIP PL 5250006040

www.pgi.gov.pl

państwowa służba  
geologiczna

państwowa służba  
hydrogeologiczna

EZ-240-20/2016/.85./16/AJ

Warszawa, dnia 14 kwietnia 2016 r.

## Wykonawcy uczestniczący w postępowaniu

*Dotyczy postępowania o udzielenie zamówienia publicznego na: „Dostawa systemu do składowania danych – EZ-240-20/2016”.*

I. Działając na podstawie art. 38 ust 1 i 2 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień Publicznych (Dz. U. z 2015 r. poz. 2164), zwanej dalej ustawą Pzp, Zamawiający udziela odpowiedzi na zadane pytania dotyczące przedmiotowego postępowania.

### Pytanie nr 1.

W specyfikacji technicznej nr 3 i specyfikacji technicznej nr 4 Zamawiający wymaga dostarczenia oprogramowania zarządzającego, umożliwiającego generowanie raportów, trendów i prognozowania oraz bieżącą diagnostykę zaoferowanego urządzenia. Czy Zamawiający zapewni serwer z procesorem o architekturze x86 w celu instalacji wymaganego oprogramowania?

### Odpowiedź Pytanie nr 1.

Zamawiający nie zapewni serwera z procesorem o architekturze x86. Wszystkie elementy niezbędne do prawidłowego działania całego systemu musi zapewnić Wykonawca.

### Pytanie nr 2.

Czy Zamawiający poprzez sformułowanie „Musi istnieć możliwość dołożenia drugiego robota, który będzie redundantny oraz będzie zapewniał wysoką dostępność biblioteki” rozumie, aby w czasie wymiany jednego z robotów biblioteka była w pełni dostępna z punktu widzenia systemu składowania danych (HSM)?

### Odpowiedź Pytanie nr 2.

Nie, w czasie naprawy biblioteka może być wyłączona. Drugi robot ma zapewnić prawidłową pracę podczas oczekiwania na części do momentu rozpoczęcia prac przez ekipę serwisową. Zamawiający dopuszcza przerwy techniczne w działaniu urządzenia.

### Pytanie nr 3.

W § 10 umowy Wykonawca wnosi o wprowadzenie limitu kar umownych:

### Propozycja zapisu:

*„Łączna wysokość wszystkich kar umownych określonych w Umowie, jest ograniczona do 20% Wynagrodzenia”.*

Dopiero ustalenie limitu kar i odpowiedzialności pozwala na pełne oszacowanie kosztów i ryzyk umownych. Umowa nie powinna być także jednostronna i nakładać jedynie na Wykonawcę wysokich kar umownych, stąd zasady jest wniosek o określenie granic kar umownych, które Zamawiający – bez udowadniania szkody i jej wysokości w drodze procesu sądowego – może nałożyć na wykonawcę.

Czy Zamawiający wyraża zgodę na zmianę wzoru umowy we wnioskowany przez Oferenta sposób?

### **Odpowiedź Pytanie nr 3.**

Zamawiający nie wyraża zgody na wprowadzenie limitu kar umownych, tj. ograniczenie do 20% Wynagrodzenia. Powyższe –w ocenie Zamawiającego–nie spełniałoby swojego celu, tj. nie zabezpieczałoby interesu Zamawiającego (wierzyciela) w przypadku niedopełnienia obowiązków przez dłużnika.

### **Pytanie nr 4.**

Oferent wnosi o ograniczenie odpowiedzialności odszkodowawczej w § 10 ust. 4 w następujący sposób:

### Proponowany zapis:

#### *§ 10 ust. 4*

*„Jeżeli kary umowne nie pokryją poniesionej szkody, Zamawiający może dochodzić na zasadach ogólnych odszkodowania uzupełniającego przewyższającego kary umowne. do wartości rzeczywiście poniesionej szkody z wyłączeniem utraconych korzyści (...).”*

Oferent wnosi o wprowadzenie w § 10 ust. 4 wzoru Umowy ograniczenie wartości odszkodowania do wartości Umowy z wyłączeniem utraconych korzyści. Odpowiedzialność odszkodowawczą Oferent proponuje ograniczyć do wysokości rzeczywiście powstałej (faktycznie wyrządzonej) straty powstałej w razie ewentualnego naruszenia warunków umowy. W granicach określonych w umowie wykonawca będzie ponosił odpowiedzialność odszkodowawczą za normalne następstwa swoich zachowań, ale z ograniczeniem jego odpowiedzialności do poniesionej przez Zamawiającego straty (szkody) z wyłączeniem utraconych korzyści. Przepis art. 361 § 2 k.c., pozwala stronom umowy określić reguły przypisania odpowiedzialności za szkodę i zakres obowiązku jej naprawienia. Zaproponowany przez Oferenta zapis ma na celu zrównoważenie interesów stron umowy w myśl zasady, iż celem odpowiedzialności odszkodowawczej nie jest wzbogacenie strony poszkodowanej, lecz wyłącznie usunięcie uszczerbku wywołanego określonym zdarzeniem. Dodatkowo przedmiotowy zapis pozwala precyzyjniej określić ryzyka i ewentualne koszty finansowe, które bierze na siebie wykonawca w związku z zawarciem umowy. Wobec powyższego, zaproponowany zapis, który w dalszym ciągu chroni Zamawiającego, uwzględnia również uzasadniony interes drugiej strony umowy.

Czy Zamawiający wyraża zgodę na wprowadzenie do Umowy przedmiotowego zapisu?

**Odpowiedź Pytanie nr 4.**

Zamawiający wyraża zgodę na zmianę § 10 ust.4 o zaproponowanej przez Wykonawcę treści.

**Pytanie nr 5.**

Oferent wnosi o wprowadzenie do § 10 wzoru umowy, zastrzeżenia, że kary z Umowy nie podlegają łączeniu.

Obecna treść zapisu może prowadzić do dublowania się kar a tym samym do bezpodstawnego wzbogacenia się Zamawiającego.

Czy Zamawiający wyraża zgodę na taką zmianę we wzorze Umowy?

**Odpowiedź Pytanie nr 5.**

Zamawiający nie wyraża zgody na proponowane zmiany.

**Pytanie nr 6.**

Oferent wnosi o zmniejszenie wysokości kar umownych wskazanych w § 10 ust. 1) , § 10 ust.2), § 10 ust. 3 w następujących sposób:

- w § 10 ust. 1) z wysokości 0,2 % na 0,1% jednak nie więcej niż 10 % wartości Umowy.

- w § 10 ust.2 ) z wysokości 0,1 % na 0,05 %

- w § 10 ust. 3 ) z wysokości 20 % na 10 %

Wykonawca wskazuje, że zaproponowany przez Zamawiającego wymiar kar jest zbyt wysoki i nieadekwatny do przedstawionych okoliczności i w praktyce mógłby prowadzić do bezpodstawnego wzbogacenia Zamawiającego. Zachowanie kar w takiej wysokości przez Zamawiającego naraża Wykonawcę na wielkich rozmiarów ryzyko, co przedkładać się będzie na konieczność skalkulowania tej okoliczności w cenie oferty Wykonawcy i podwyższenia jej wartości. Wykonawca podkreśla, iż kary umowne stanowią znaczne ryzyko dla wykonawców, w praktyce kary te mogą okazać się wyższe niż wartość ewentualnie poniesionej szkody.

*Czy Zamawiający wyraża zgodę na wprowadzenie do Umowy przedmiotowego zapisu?*

**Odpowiedź Pytanie nr 6.**

Zamawiający nie wyraża zgody na proponowane zmiany.

### Pytanie nr 7.

Oferent wnosi o wykreślenie zapisu „bez zastrzeżeń”

Czy Zamawiający wyraża zgodę na zmianę wzoru umowy we wnioskowany przez Oferenta sposób?

W ocenie oferenta podpisanie przez Zamawiającego protokołu zdawczo-odbiorczego stanowi potwierdzenie, a tym samym uznanie za należyte wykonania Przedmiotu Umowy.

W przeciwnym wypadku Oferent wnosi o wyjaśnienie znaczenia przedmiotowego zwrotu – kiedy Zamawiający ”uzna”, iż Przedmiot Umowy został należyte wykonany?

### Odpowiedź Pytanie nr 7.

Zamawiający nie wyraża zgody na proponowane zmiany.

### Pytanie nr 8.

Oferent wnosi o dodanie do treści § 8 wzoru Umowy następującego zapisu:

*Propozycja zapisu:*

**„Strony zgodnie potwierdzają, iż wyłączają rękojmię na Oprogramowanie.”**

Zasadność wprowadzenia takiej zapisu znajduje odzwierciedlenie w tym, iż rękojmią jest zgodnie z kodeksem cywilnym świadczona bezpośrednio przez Wykonawcę, który w przypadku oprogramowania podmiotów trzecich nie jest w stanie jej zrealizować, bowiem nie jest uprawniony do ingerowania w strukturę oprogramowania. Ponadto licencjodawcy w zasadzie nie przysługują roszczenia z tytułu rękojmi za wady rzeczy sprzedanej, gdyż po pierwsze, w wypadku udzielenia licencji nie mamy do czynienia ze sprzedażą w rozumieniu art. 535 KC, po drugie zaś oprogramowanie nie jest rzeczą, po trzecie, przy udzielaniu licencji w żadnym wypadku nie dochodzi do sprzedaży (cesji) praw, gdyż pozostają one przy licencjodawcy. Wynika stąd wniosek, że z tytułu wad jakościowych oprogramowania nie można podnosić roszczeń opartych na rękojmi za wady rzeczy (lub prawa) sprzedanej, gdyż udzielenie licencji nie jest sprzedażą w rozumieniu przepisów kodeksu cywilnego, jest zaś umową od niej odrębną i specyficzną. Co za tym idzie, nie można sądzić, że program komputerowy podlega tradycyjnej sprzedaży, gdy idzie o udzielenie komuś prawa do korzystania z tego programu na wskazanym polu eksploatacji.

*Czy Zamawiający wyraża zgodę na wprowadzenie do Umowy przedmiotowego zapisu?*

### Odpowiedź Pytanie nr 8.

Zamawiający nie wyraża zgody na proponowane zmiany.

#### Pytanie nr 9.

Oferent wnosi o wykreślenie z treści wzoru Umowy § 12 ust. 2) zwrotu „nienależyte wykonanie”, bowiem jak wskazuje Sąd Najwyższy w wyroku z 24 maja 2012 r., V CSK 260/11:

*„[o] nienależytym wykonaniu zobowiązania można mówić jedynie do chwili, gdy strony łączy węzeł obligacyjny, a wynikające z niego obowiązki były wykonywane nienależycie, np. co do miejsca, jakości, czy terminu spełnienia świadczenia. Jeżeli następuje odstąpienie od umowy dochodzi do niewykonania zobowiązania. (...) Zatem, jeżeli umowa przewiduje odrębną karę umowną "na wypadek odstąpienia od umowy" ("w związku z odstąpieniem od umowy"), to jest to kara umowna za szkodę spowodowaną niewykonaniem zobowiązania, której częścią jest szkoda, wcześniej doznana, na skutek nienależytego wykonania zobowiązania”.*

*Wobec tego nie można przyjąć, aby w takim przypadku strona mogła żądać kary umownej przewidzianej za szkodę spowodowaną nienależytym wykonaniem zobowiązania oraz kary umownej za szkodę wynikłą z niewykonania zobowiązania (por. uchwała Sądu Najwyższego z dnia 16 stycznia 1984 r., III CZP 70/83, OSNC 21 1984, Nr 8, poz. 131, wyrok Sądu Najwyższego z dnia 28 stycznia 2011 r., I CSK 315/10, OSNC-ZD 2011, Nr 4, poz. 85). Kary te bowiem logicznie się wykluczają.”*

Oferent wnosi o wyjaśnienie znaczenia przedmiotowego zwrotu – kiedy Zamawiający „uzna”, iż Przedmiot Umowy został należyście wykonany?

Czy Zamawiający wyraża zgodę na taką zmianę we wzorze Umowy?

#### Odpowiedź Pytanie nr 9.

Zamawiający wyraża zgodę jedynie na wykreślenie zwrotu „nienależyte wykonanie”. Pozostała treść pozostaje bez zmian.

#### Pytanie nr 10.

Czy Zamawiający wyraża zgodę na dodanie w § 10 o następującej treści:

**„W przypadku odstąpienia od umowy przez Wykonawcę z przyczyn, za które odpowiada Zamawiający (także w okresie gwarancji), Zamawiający zapłaci Wykonawcy karę umowną w wysokości 10 % wynagrodzenia umownego brutto”.**

Czy Zamawiający wyraża zgodę na zmianę wzoru umowy we wnioskowany przez Oferenta sposób?

#### Odpowiedź Pytanie nr 10.

Zamawiający nie wyraża zgody na proponowane zmiany.

#### Pytanie nr 11.

Oferent wnosi o wykreślenie § 12 ust. 3 Wykonawca wskazuje, że zaproponowane przez Zamawiającego zapisy są bardzo rygorystyczne i w praktyce nie mają zastosowania. Odstąpienia od Umowy stanowi znaczne ryzyko dla wykonawców.

*Czy Zamawiający wyraża zgodę na zmianę wzoru umowy we wnioskowany przez Oferenta sposób?*

#### Odpowiedź Pytanie nr 11.

Zamawiający wyraża zgodę na wykreślenie ust. 3 w § 12.

#### Pytanie nr 12.

Oferent wnosi o zmianę brzmienia § 12 ust. 6:

*Propozycja zapisu:*

- § 12 ust. 6

*„W wypadku odstąpienia od umowy lub wypowiedzenia, Strony dokonają odbioru i odpowiedniego rozliczenia przedmiotu umowy, zgodnie z warunkami niniejszej umowy. Wykonawca uprawniony jest do otrzymania wynagrodzenia za zrealizowany Przedmiot Umowy, w tym również za zamówione na poczet wykonania Produkty jeszcze nie dostarczone zgodnie z podpisanym przez obie Strony protokołem”.*

*Czy Zamawiający wyraża zgodę na zmianę wzoru umowy we wnioskowany przez Oferenta sposób?*

#### Odpowiedź Pytanie nr 12.

Zamawiający nie wyraża zgody na proponowane zmiany.

#### Pytanie nr 13.

Oferent wnosi o wydłużenie terminu na udzielenie odpowiedzi z 2 dni roboczych na 5 dni roboczych.

*Propozycja zapisu:*

- § 7 ust. 10:

*„(..) Wykonawca niezwłocznie udzieli odpowiedzi w formie pisemnej na zgłaszane przez Zamawiającego uwagi dotyczące realizacji Przedmiotu Umowy, w terminie nie dłuższym niż 5 dni roboczych od dnia zgłoszenia uwag.*

*Czy Zamawiający wyraża zgodę na zmianę wzoru umowy we wnioskowany przez Oferenta sposób?*

#### Odpowiedź Pytanie nr 13.

Zamawiający wyraża zgodę na wydłużenie terminu z 2 do 5 dni roboczych.



**Pytanie nr 14.**

Oferent wnosi o dodanie do treści § 8 „Zgłoszenia Serwisowe” bowiem obecna forma zapisu jest zbyt ogólna i nieprecyzyjna. Wobec czego Oferent wnosi o wprowadzenia do Umowy wzoru przedmiotowego zgłoszenia, określającego minimalny zakres informacji jaki zostanie Wykonawcy przekazany lub też zmianę formy zapisu, poprzez wskazanie danych jakie zostaną Wykonawcy przekazane. Ponadto oferent wnosi o zmianę zapisu in fine w następujący sposób:

Propozycja zapisu:

*„(...) Zgłoszenie serwisowe określać będzie wszelkie niezbędne dane możliwe do określenia przez Zamawiającego, a w szczególności ....., co umożliwi Wykonawcy podjęcie działań zmierzających do zdiagnozowania faktycznej przyczyny wady/usterki.”*

Oferent pragnie podkreślić, iż nie sposób przyjąć, iż Wykonawca nie znając zakresu usterki i podstawowych danych związanych z jej wystąpieniem będzie w stanie zdiagnozować przyczynę usterki oraz ją usunąć. Na etapie weryfikacji danych przekazanych przez Zamawiającego może pojawić się konieczność uzyskania dodatkowych informacji niezbędnych do eliminacji usterki a wstępne informacje przekazane przez Zamawiającego, z uwagi na ich ogólny charakter, mogą jedynie być wyznacznikiem zdiagnozowania przyczyny przedmiotowej usterki.

*Czy Zamawiający wyraża zgodę na wprowadzenie do Umowy przedmiotowego zapisu?*

**Odpowiedź Pytanie nr 14.**

Zamawiający nie wyraża zgody na zmianę. Wymagania dotyczące zgłoszeń serwisowych są zazwyczaj określane przez serwis, który realizuje później zgłoszenia. Zamawiający nie chce narzucać zewnętrznym serwisom wymagań które mogą nie pozwolić później w prawidłowym rozpoznaniu problemu lub szybkiej realizacji rozwiązania.

**Pytanie nr 15.**

Dotyczy: Załącznik do SIWZ nr 1.1

**Specyfikacja techniczna nr 2 – Biblioteka taśmowa typ 2**

|   |           |
|---|-----------|
| Ilość obsługiwanych kaset (tape cartridges) | Min. 5900 |
| Ilość aktywnych slotów                      | Min. 270  |

*Zwracamy się z prośbą o wyjaśnienie czy wymagana w SIWZ ilość obsługiwanych kaset jest rozumiana jako minimalna ilość slotów zainstalowanych w dostarczonej bibliotece (z czego aktywnych będzie 270), czy też wymaganie dotyczy możliwości obsługi min. 5900 kaset w ramach zainstalowanej ilości slotów (min 270)?*

### Odpowiedź Pytanie nr 15.

Ilość obsługiwanych kaset jest rozumiana jako maksymalna ilość którą potrafi obsługiwać biblioteka. Nie muszą być dostarczone. Zamawiający zakłada możliwość rozbudowy biblioteki do 5900 slotów. Minimalna ilość dostarczonych slotów oraz aktywnych to 270.

### Pytanie nr 16.

Dotyczy: Załącznik do SIWZ nr 1.1

Specyfikacja techniczna nr 3 – Biblioteka taśmowa typ 1

Specyfikacja techniczna nr 4 – Biblioteka taśmowa typ 2

| Element/cecha                               | Charakterystyka (wymagania minimalne)   |
|---|---|
| Ilość obsługiwanych kaset (tape cartridges) | Min. 5900   |
| Ilość aktywnych slotów                      | Min. 270  |
| Vaulting                                    | Biblioteka musi umożliwiać składowanie w niezalicencjonowanych slotach taśm nieaktywnych w systemie tzw. „Vaulting” jeżeli do realizacji danej funkcjonalności niezbędne są dodatkowe licencje to należy je dostarczyć w ramach postępowania. |

1) Zwracamy się z prośbą o wyjaśnienie czy wymagana w SIWZ ilość obsługiwanych kaset dla bibliotek jest rozumiana jako minimalna ilość slotów zainstalowanych w dostarczonej bibliotece (z czego aktywnych będzie 270), czy też wymaganie dotyczy możliwości obsługi min. 5900 kaset w ramach zainstalowanej ilości slotów (min 270)?

2) Wskazana w wymaganiach cecha Vaulting opisana dodatkowo w charakterystyce wymagań minimalnych jest funkcjonalnością oprogramowania dostępną tylko u jednego producenta bibliotek taśmowych (Quantum (Active Vaulting)) i ogranicza możliwość przedstawienia konkurencyjnej oferty. Wnioskujemy o wykreślenie wymagania dotyczącego Vaultingu z SIWZ w celu umożliwienia zaoferowania konkurencyjnych rozwiązań. Dodatkowo prosimy o podanie rzeczywistej liczby slotów planowanej do wykorzystania przez Zamawiającego bez uwzględnienia funkcjonalności Vaultingu.

3) Jeżeli Zamawiający nie przychylił się do wniosku przedstawionego w Pytaniu 2, to czy dostarczenie bibliotek w których wszystkie dostępne i zainstalowane sloty będą aktywne będzie równoznaczne ze spełnieniem wymagania przedstawionego w SIWZ. W takim przypadku nie ma konieczności stosowania Vaultingu ponieważ biblioteka umożliwi przechowywanie taśm przy wykorzystaniu wszystkich dostępnych slotów bez konieczności ich dodatkowej aktywacji?

### Odpowiedź Pytanie nr 16.

Ad 1)

Ilość obsługiwanych kaset jest rozumiana jako maksymalna ilość którą potrafi obsługiwać biblioteka. Nie muszą być dostarczone. Zamawiający zakłada możliwość rozbudowy biblioteki do 5900 slotów. Minimalna ilość dostarczonych aktywnych slotów to 270.



Ad 2)

Zamawiający zgadza się na wykreślenie wymagania dotyczącego Vaultingu. Zamawiający planuje wykorzystywać 270 slotów zgodnie z zapisami SIWZ.

Ad 3)

Zamawiający przychylił się do wniosku przedstawionego w Pytaniu nr 16 ad 2.

II. Działając na podstawie art. 38 ust 4 ustawy Pzp, dokonuje zmiany treści Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia zwanej dalej „SIWZ” w następujący sposób:

1) zmienia się treść § 7 ust. 10 Załącznika nr 2 do SIWZ-Istotne Postanowienia Umowy, w poniższym zakresie:

**było:**

10. Strony zobowiązują się do wzajemnego przekazywania sobie niezwłocznie wszelkich informacji mogących mieć wpływ na realizację Umowy. Wykonawca niezwłocznie udzieli odpowiedzi w formie pisemnej na zgłaszane przez Zamawiającego uwagi dotyczące realizacji Przedmiotu Umowy, w terminie nie dłuższym niż 2 dni robocze od dnia zgłoszenia uwag.

**jest po zmianie:**

10. Strony zobowiązują się do wzajemnego przekazywania sobie niezwłocznie wszelkich informacji mogących mieć wpływ na realizację Umowy. Wykonawca niezwłocznie udzieli odpowiedzi w formie pisemnej na zgłaszane przez Zamawiającego uwagi dotyczące realizacji Przedmiotu Umowy, w terminie nie dłuższym niż 5 dni robocze od dnia zgłoszenia uwag.

2) zmienia się treść § 10 ust. 4 Załącznika nr 2 do SIWZ-Istotne Postanowienia Umowy, w poniższym zakresie:

**było:**

4. Jeżeli kary umowne nie pokryją poniesionej szkody, Zamawiający może dochodzić na zasadach ogólnych odszkodowania uzupełniającego przewyższającego kary umowne.

**jest po zmianie:**

4. Jeżeli kary umowne nie pokryją poniesionej szkody, Zamawiający może dochodzić na zasadach ogólnych odszkodowania uzupełniającego przewyższającego kary umowne. do wartości rzeczywiście poniesionej szkody z wyłączeniem utraconych korzyści.

3) zmienia się treść § 12 ust. 2 Załącznika nr 2 do SIWZ-Istotne Postanowienia Umowy, w poniższym zakresie:

**było:**

2. Zamawiającemu przysługuje prawo do odstąpienia od Umowy bez jakichkolwiek roszczeń Wykonawcy w przypadku gdy Wykonawca nie wykonuje przedmiotu Umowy lub wykonuje Przedmiot Umowy w sposób nienależyty lub sprzeczny z treścią Umowy pomimo wezwania przez Zamawiającego do realizacji Przedmiotu Umowy lub zmiany sposobu jej wykonywania i bezskutecznego upływu wyznaczonego mu w tym celu odpowiedniego terminu.

**jest po zmianie:**

2. Zamawiającemu przysługuje prawo do odstąpienia od Umowy bez jakichkolwiek roszczeń Wykonawcy w przypadku gdy Wykonawca nie wykonuje przedmiotu Umowy lub wykonuje Przedmiot Umowy w sposób sprzeczny z treścią Umowy pomimo wezwania przez Zamawiającego do realizacji Przedmiotu Umowy lub zmiany sposobu jej wykonywania i bezskutecznego upływu wyznaczonego mu w tym celu odpowiedniego terminu.

4) dokonuje się wykreślenia treści z § 12 ust. 3 Załącznika nr 2 do SIWZ-Istotne Postanowienia Umowy, w poniższym zakresie:

3. Zamawiający jest upoważniony do odstąpienia od Umowy ze skutkiem natychmiastowym jeżeli Wykonawca zaprzestał prowadzenia działalności, wszczęte zostało wobec niego postępowanie likwidacyjne.

- 5) zmienia się treść Załącznika nr 1.1. do SIWZ. Specyfikacja techniczna nr 3, Biblioteka taśmowa typ 1, w poniższym zakresie:  
było:

| Specyfikacja techniczna nr 3   |  |  |
|--|--|--|
| Biblioteka taśmowa typ 1   |  |  |
| Element/cecha  | Charakterystyka (wymagania minimalne)  | Parametry oferowane (należy dokładnie określić oferowane parametry) lub potwierdzić słowem „TAK” |
| Obudowa  | Wolnostojąca (monolityczna)  |  |
| Standard obsługiwanych taśm  | LTO Ultrium 5 i LTO Ultrium 6  |  |
| Ilość napędów  | 4 typu LTO6 z możliwością rozbudowy do min. 16 i możliwością wymiany podczas pracy biblioteki. Każdy napęd widziany od strony systemu co najmniej 2 ścieżkami FC.  |  |
| Ilość obsługiwanych kaset (tape cartridges)                                    | Min. 5900  |  |
| Ilość aktywnych slotów   | Min 270  |  |
| Łączna pojemność natywna do jakiej można rozbudować bibliotekę (bez kompresji) | Min. 14750TB   |  |
| Transfer (bez kompresji)   | Min. 160MB/s   |  |
| Czytnik kodów paskowych  | Musi posiadać czytnik kodów paskowych.   |  |
| Robot  | Posiada min. jeden robot zapewniający transport taśm wewnątrz całej biblioteki. Robot musi być naprawialny podczas pracy biblioteki. Musi istnieć możliwość dołożenia drugiego robota który będzie redundantny oraz będzie zapewniał wysoką dostępność biblioteki. Zamawiający nie dopuszcza, aby rozbudowa biblioteki o kolejne moduły polegała na połączeniu ze sobą osobnych bibliotek z niezależnymi |  |

**Specyfikacja techniczna nr 3**

**Biblioteka taśmowa typ 1**

| Element/cecha         | Charakterystyka (wymagania minimalne)  | Parametry oferowane (należy dokładnie określić oferowane parametry) lub potwierdzić słowem „TAK” |
|-----------------------|--|--|
| Mailslot              | <p>od siebie robotami.</p> <p>Musi być wyposażona w co najmniej jeden moduł Mailslot lub CAP, dający możliwość wkładania i wyjmowania 16 nośników z biblioteki bez otwierania obudowy.</p>   |  |
| Technologia WORM      | <p>Pełna obsługa technologii WORM - „Write Once/Read Many” (z możliwością jednoczesnego użycia nośników WORM i „rewritable”)</p>   |  |
| SNMP                  | <p>Obsługa alertów i monitorowanie systemu za pomocą protokołu SNMP</p>  |  |
| Interfejsy            | <p>Podłączenie poprzez interfejsy FC o prędkości co najmniej 8Gb/s każdy.</p>  |  |
| Zarządzanie           | <p>Posiada zdalne zarządzanie przez port FastEthernet lub GigabitEthernet</p>  |  |
| Zasilanie             | <p>Minimum 2 redundancjne zasilacze hot-swap, wymieniane podczas pracy biblioteki.</p>   |  |
| Vaulting              | <p>Biblioteka musi umożliwiać składowanie w niezalicencjonowanych slotach taśm nieaktywnych w systemie tzw. „Vaulting” jeżeli do realizacji danej funkcjonalności niezbędne są dodatkowe licencje to należy je dostarczyć w ramach postępowania.</p> |  |
| Błędy                 | <p>Musi posiadać funkcję skanowania taśm w celu wyszukiwania błędów. Należy dostarczyć oprogramowanie zarządzające, umożliwiające generowanie raportów, trendów i prognozowania oraz bieżącą diagnostykę zaoferowanego urządzenia.</p>               |  |
| Przewody połączeniowe | <p>Przewody o długości 5m z końcówkami typu LC-LC 5 szt.</p>   |  |
| Taśmy                 | <p>Taśmy LTO6 200 szt. z unikalnymi kodami paskowymi, wielokrotnego odczytu i zapisu, oraz 4 taśmy czyszczące.</p>   |  |
| Inne                  | <p>Biblioteka musi współpracować z systemem HSM dostarczanym w tym postępowaniu.</p>   |  |

jest po zmianie:

| Specyfikacja techniczna nr 3   |  |  |
|--|--|--|
| Biblioteka taśmowa typ 1   |  |  |
| Element/cecha  | Charakterystyka (wymagania minimalne)  | Parametry oferowane (należy dokładnie określić oferowane parametry) lub potwierdzić słowem „TAK” |
| Obudowa  | Wolnostojąca (monolityczna)  |  |
| Standard obsługiwanych taśm  | LTO Ultrium 5 i LTO Ultrium 6  |  |
| Ilość napędów  | 4 typu LTO6 z możliwością rozbudowy do min. 16 i możliwością wymiany podczas pracy biblioteki. Każdy napęd widziany od strony systemu co najmniej 2 ścieżkami FC.  |  |
| Ilość obsługiwanych kaset (tape cartridges)                                    | Min. 5900  |  |
| Ilość aktywnych slotów   | Min 270  |  |
| Łączna pojemność natywna do jakiej można rozbudować bibliotekę (bez kompresji) | Min. 14750TB   |  |
| Transfer (bez kompresji)   | Min. 160MB/s   |  |
| Czytnik kodów paskowych  | Musi posiadać czytnik kodów paskowych.   |  |
| Robot  | Posiada min. jeden robot zapewniający transport taśm wewnątrz całej biblioteki. Robot musi być naprawialny podczas pracy biblioteki. Musi istnieć możliwość dołożenia drugiego robota który będzie redundantny oraz będzie zapewniał wysoką dostępność biblioteki. Zamawiający nie dopuszcza, aby rozbudowa biblioteki o kolejne moduły polegała na połączeniu ze sobą osobnych bibliotek z niezależnymi od siebie robotami. |  |
| Mailslot   | Musi być wyposażona w co najmniej jeden moduł Mailslot lub CAP, dający możliwość wkładania i wyjmowania 16 nośników z biblioteki bez otwierania  |  |

**Specyfikacja techniczna nr 3**

**Biblioteka taśmowa typ 1**

| Element / cecha       | Charakterystyka (wymagania minimalne)   | Parametry oferowane (należy dokładnie określić oferowane parametry) lub potwierdzić słowem „TAK” |
|-----------------------|---|--|
|                       | obudowy.  |  |
| Technologia WORM      | Pełna obsługa technologii WORM - „Write Once/Read Many” (z możliwością jednoczesnego użycia nośników WORM i „rewritable”)   |  |
| SNMP                  | Obsługa alertów i monitorowanie systemu za pomocą protokołu SNMP  |  |
| Interfejsy            | Podłączenie poprzez interfejsy FC o prędkości co najmniej 8Gb/s każdy.  |  |
| Zarządzanie           | Posiada zdalne zarządzanie przez port FastEthernet lub GigabitEthernet  |  |
| Zasilanie             | Minimum 2 redundancje zasilacza hot-swap, wymieniane podczas pracy biblioteki.  |  |
| Vaulting              | Biblioteka musi umożliwiać składowanie w niezakencjonowanych slotach taśm nieaktywnych w systemie tzw. „Vaulting” jeżeli do realizacji danej funkcjonalności niezbędne są dodatkowe licencje to należy je dostarczyć w ramach postępowania. |  |
| Błędy                 | Musi posiadać funkcję skanowania taśm w celu wyszukiwania błędów. Należy dostarczyć oprogramowanie zarządzające, umożliwiające generowanie raportów, trendów i prognozowania oraz bieżącą diagnostykę zaferowanego urządzenia.              |  |
| Przewody połączeniowe | Przewody o długości 5m z końcówkami typu LC-LC 5 szt.   |  |
| Taśmy                 | Taśmy LTO6 200 szt. z unikalnymi kodami paskowymi, wielokrotnego odczytu i zapisu, oraz 4 taśmy czyszczące.   |  |
| Inne                  | Biblioteka musi współpracować z systemem HSM dostarczanym w tym postępowaniu.   |  |



- 6) ) zmienia się treść Załącznika nr 1.1. do SIWZ Specyfikacja techniczna nr 4, Biblioteka taśmowa typ 2, w poniższym zakresie:  
było:

| Specyfikacja techniczna nr 4   |  |  |
|--|--|--|
| Biblioteka taśmowa typ 2   |  |  |
| Element/cecha  | Charakterystyka (wymagania minimalne)  | Parametry oferowane (należy dokładnie określić oferowane parametry) lub potwierdzić słowem „TAK” |
| Obudowa  | Wolnostojąca (monolityczna)  |  |
| Standard taśm  | LTO Ultrium 5 i LTO Ultrium 6  |  |
| Ilość napędów  | 2 typu LTO6 z możliwością rozbudowy do min. 16 i możliwością wymiany podczas pracy biblioteki. Każdy napęd widziany od strony systemu co najmniej 2 ścieżkami FC.  |  |
| Ilość obsługiwanych kaset (tape cartridges)                                    | Min. 5900  |  |
| Ilość aktywnych slotów   | Min 270  |  |
| Łączna pojemność natywna do jakiej można rozbudować bibliotekę (bez kompresji) | Min. 14750TB   |  |
| Transfer (bez kompresji)   | Min. 160MB/s   |  |
| Czytnik kodów paskowych  | Musi posiadać czytnik kodów paskowych.   |  |
| Robot  | Posiada min. jeden robot zapewniający transport taśm wewnątrz całej biblioteki. Robot musi być naprawialny podczas pracy biblioteki. Musi istnieć możliwość dołożenia drugiego robota który będzie redundantny oraz będzie zapewniał wysoką dostępność biblioteki. Zamawiający nie dopuszcza, aby rozbudowa biblioteki o kolejne moduły polegała na połączeniu ze sobą osobnych bibliotek z niezależnymi od siebie robotami. |  |
| Mailslot   | Musi być wyposażona w co najmniej jeden moduł Mailslot lub CAP, dający możliwość wkładania i wyjmowania 16 nośników z biblioteki bez otwierania  |  |

Specyfikacja techniczna nr 4

Biblioteka taśmowa typ 2

| Element/cecha         | Charakterystyka (wymagania minimalne)   | Parametry oferowane (należy dokładnie określić oferowane parametry) lub potwierdzić słowem „TAK” |
|-----------------------|---|--|
|                       | obudowy.  |  |
| Technologia WORM      | Pełna obsługa technologii WORM - „Write Once/Read Many” (z możliwością jednoczesnego użycia nośników WORM i „rewritable”) lub równoważnej   |  |
| SNMP                  | Obsługa alertów i monitorowanie systemu za pomocą protokołu SNMP  |  |
| Interfejsy            | Podłączenie poprzez interfejsy FC o prędkości co najmniej 8Gb/s każdy.  |  |
| Zarządzanie           | Posiada zdalne zarządzanie przez port FastEthernet lub GigabitEthernet  |  |
| Zasilanie             | Minimum 2 redundancjne zasilacze hot-swap, wymieniane podczas pracy biblioteki.   |  |
| Vaulting              | Biblioteka musi umożliwiać składowanie w niezalicencjonowanych slotach taśm nieaktywnych w systemie tzw. „Vaulting” jeżeli do realizacji danej funkcjonalności niezbędne są dodatkowe licencje to należy je dostarczyć w ramach postępowania. |  |
| Błędy                 | Musi posiadać funkcję skanowania taśm w celu wyszukiwania błędów. Należy dostarczyć oprogramowanie zarządzające, umożliwiający generowanie raportów, trendów i prognozowania oraz bieżącą diagnostykę zaoferowanego urządzenia.               |  |
| Przewody połączeniowe | Przewody o długości 5m z końcówkami typu LC-LC 5 szt.   |  |
| Taśmy                 | Taśmy LTO6 200 szt. z unikalnymi kodami paskowymi, wielokrotnego odczytu i zapisu, oraz 4 taśmy czyszczące.   |  |
| Inne                  | Biblioteka musi współpracować z systemem HSM dostarczanym w tym postępowaniu.   |  |

jest po zmianie:

| Specyfikacja techniczna nr 4   |  |
|--|--|
| Biblioteka taśmowa typ 2   |  |
| Element/cecha  | Charakterystyka (wymagania minimalne)  |
| Obudowa  | Wolnostojąca (monolityczna)  |
| Standard taśm  | LTO Ultrium 5 i LTO Ultrium 6  |
| Ilość napędów  | 2 typu LTO6 z możliwością rozbudowy do min. 16 i możliwością wymiany podczas pracy biblioteki. Każdy napęd widziany od strony systemu co najmniej 2 ścieżkami FC.  |
| Ilość obsługiwanych kaset (tape cartridges)                                    | Min. 5900  |
| Ilość aktywnych slotów   | Min 270  |
| Łączna pojemność natywna do jakiej można rozbudować bibliotekę (bez kompresji) | Min. 14750TB   |
| Transfer (bez kompresji)   | Min. 160MB/s   |
| Czytnik kodów paskowych  | Musi posiadać czytnik kodów paskowych.   |
| Robot  | Posiada min. jeden robot zapewniający transport taśm wewnątrz całej biblioteki. Robot musi być naprawialny podczas pracy biblioteki. Musi istnieć możliwość dołożenia drugiego robota który będzie redundantny oraz będzie zapewniał wysoką dostępność biblioteki. Zamawiający nie dopuszcza, aby rozbudowa biblioteki o kolejne moduły polegała na połączeniu ze sobą osobnych bibliotek z niezależnymi od siebie robotami. |
| Mailslot   | Musi być wyposażona w co najmniej jeden moduł Mailslot lub CAP, dający możliwość wkładania i wyjmowania 16 nośników z biblioteki bez otwierania obudowy.   |
|  | Parametry oferowane (należy dokładnie określić oferowane parametry) lub potwierdzić słowem „TAK”   |

Specyfikacja techniczna nr 4

Biblioteka taśmowa typ 2

| Element/cecha         | Charakterystyka (wymagania minimalne)  | Parametry oferowane (należy dokładnie określić oferowane parametry) lub potwierdzić słowem „TAK” |
|-----------------------|--|--|
| Technologia WORM      | Pełna obsługa technologii WORM - „Write Once/Read Many” (z możliwością jednoczesnego użycia nośników WORM i „rewritable”) lub równoważnej  |  |
| SNMP                  | Obsługa alertów i monitorowanie systemu za pomocą protokołu SNMP   |  |
| Interfejsy            | Podłączenie poprzez interfejsy FC o prędkości co najmniej 8Gb/s każdy.   |  |
| Zarządzanie           | Posiada zdalne zarządzanie przez port FastEthernet lub GigabitEthernet   |  |
| Zasilanie             | Minimum 2 redundancjne zasilacze hot-swap, wymieniane podczas pracy biblioteki.  |  |
| Vaulting              | <del>Biblioteka musi umożliwiać składowanie w niezakencjonowanych slotach taśm nienaktywanych w systemie tzw. „Vaulting” jeżeli do realizacji danej funkcjonalności niezbędne są dodatkowe licencje to należy je dostarczyć w ramach postępowania.</del> |  |
| Błędy                 | Musi posiadać funkcję skanowania taśm w celu wyszukiwania błędów. Należy dostarczyć oprogramowanie zarządzające, umożliwiające generowanie raportów, trendów i prognozowania oraz bieżącą diagnostykę zaoferowanego urządzenia.                          |  |
| Przewody połączeniowe | Przewody o długości 5m z końcówkami typu LC-LC 5 szt.  |  |
| Taśmy                 | Taśmy LTO6 200 szt. z unikalnymi kodami paskowymi, wielokrotnego odczytu i zapisu, oraz 4 taśmy czyszczące.  |  |
| Inne                  | Biblioteka musi współpracować z systemem HSM dostarczanym w tym postępowaniu.  |  |

Ze względu na dokonane zmiany Zamawiający zmienia termin składania i otwarcia ofert z 28.04.2016 r. na **09.05.2016 r.** Miejsce składania i otwarcia ofert nie ulega zmianie.

P.O. DYREKTORA  
Państwowego Instytutu Geologicznego  
Państwowego Instytutu Badawczego  
  
dr hab. Andrzej Gąsiewicz, prof. nadzw. PIG-PIB